

Ἐν Σμύρνη τη 25<sup>η</sup> Μαρτίου 1920



Ἐν Σμύρνη τῇ 25 Μαρτίου 1920

Ἄξιότερμε καὶ αγαπητέ Κύριε Γραμματοχόροθ

Ἐκτὸς τῷ πρὸ σεγγίσει τῶν ἡμερῶν τὸν ἀκοσμητικὸν εἰδώλον τοῦ θεοῦ τοῦ Αναστάσεως αῆραντες τὸν Χριστὸν Ἀνάστην, εὐχόμενος, εἴς τοὺς οὐρανούς ἡμῶν ἐξεισθῆ ἵλας πρὸ σεχῶς νά ερπάσῃ καὶ τὴν ἔθνος σωτηρίαν λάβεται. Λαζαρίνην καὶ τὴν ἁπλούστατην πόλιν τοῦ Αγίου Νικολαοῦ τοῦ Βασιλείου.

Ἐπὶ τετάρτης, εὐχόμενος τὸν βέλτιστον, διητελῶ  
καὶ τελετικῶς, εὐλογίαν καὶ ὀντότηταν

τοῦ Αγίου Νικολαοῦ ἐν παντὶ καὶ φίλοις



Ἐν Σμύρνη τη 25<sup>η</sup> Μαρτίου 1920

Ἄξιότιμε καὶ αγαπητέ Κύριε  
Ιωακείμογλου,

Ἐπὶ τη προσεγγίσει τῶν φαιδρῶν  
ημερῶν του κοσμοσωτήριου Πάσχα,  
σπεύδω να προσκυνήσω Ὅμιν το φαι-  
δρόν της Αναστάσεως κήρυγμα

«Χριστός Ανέστη!» ευχόμενος,  
όπως το Εθνος τημών αξιωθή λίαν προ-  
σεχώς να εορτάσῃ και την εινοσωτή-  
ριον Αυτού Ανάστασιν και την επισυ-  
ναγωγήν πάντων επί το αυτό, ανιδρυο-  
μένης της περικλεούς και ενδόξου Βυ-  
ζαντινής τημών Βασιλείας.

Ἐπί τούτοις, ευχόμενος Ὅμιν τα  
βέλτιστα, διατελώ.

Μετά τιμής, ευλογιών και αγάπης  
Πρόθυμος εν πάντι και φίλος,

Ο εν Σμύρνη Χρυσόστομος

23 Απριλίου 1920

23 Απριλίου 1920

Σεβασμιώτατε,

237 Aegypten 1920

Die Tiere kommen in der Natur  
nicht so sehr vor, wie man denkt.  
Sie sind sehr scheu und fliehen sofort  
wenn sie gestört werden. Sie sind  
aber sehr lebhaft und bewegen sich  
sehr schnell. Ich habe sie nur  
einmal gesehen, als ich auf einer  
Fahrt nach Luxor kam. Ich sah  
eine Gruppe von ihnen auf einer  
Wiese. Sie waren sehr klein und  
schwarze Flecken auf ihrem Körper.  
Sie waren sehr schnell und flüchtig.  
Ich habe sie nicht mehr gesehen.  
Sie sind sehr scheu und fliehen sofort  
wenn sie gestört werden. Sie sind  
aber sehr lebhaft und bewegen sich  
sehr schnell. Ich habe sie nur  
einmal gesehen, als ich auf einer  
Fahrt nach Luxor kam. Ich sah  
eine Gruppe von ihnen auf einer  
Wiese. Sie waren sehr klein und  
schwarze Flecken auf ihrem Körper.  
Sie waren sehr schnell und flüchtig.  
Ich habe sie nicht mehr gesehen.

Μετά τας γιμετέρας τόσον ευμενείς ευχάς επί ταις εορταίς του Πάσχα σπεύδω να ευχαριστήσω Γιώργας από καρδιάς. Ιδιαιτέρων σημασίαν έχει η εορτή του Πάσχα, δι' ημάς τους εν τη ξένη διαμένοντας προ πάντων τώρα, όπου το γημετέρον έθνος έπειτα από τόσας σκοτεινάς ημέρας, ετοιμάζεται να εορτάσῃ την πραγματικήν αυτού ανάστασιν. Τώρα δύναται και ο Έλλην εν τη ξένη να είπη (δύσανάγνωστο).

Πρόκειται το ελληνικόν έθνος να αναλάβῃ και πάλιν εν Ανατολή την εκπολιτιστικήν εργασίαν η οποία διεκόπει δια της επιδρομής των βαρβάρων προ 467 ετών. Θα σας είναι γνωστόν, ότι η Ελληνική κυβέρνησις μελετά την ίδρυσιν Πανεπιστημίου εν Σμύρνη και δεν αμφιβάλλω ότι οι Σμυρναίοι μετά χαράς θα χαιρετίσουν το σχέδιον τούτο. Εν τοιούτον ανωτάτων γραμμάτων και της επιστήμης κέντρον μεγάλως θα συμβάλη εις την πνευματικήν και υλικήν ανάπτυξιν του τόπου. Ο αρχηγός του έθνους ανέψειε εις τον ενταύθα τέως καθηγητήν των μαθηματικών κ. Κωνσταντίνον Καραθεοδωρή να αναλάβῃ την διοργάνωσιν του εν Σμύρνη Πανεπιστημίου. Ο κ. Καραθεοδωρής ως καλός πατριώτης εγκατέλειψε την λαμπράν του θέσιν εν τω πανεπιστήμιω και την πρωτικήν ακαδημίαν

23 Απριλίου 1920 (συνέχεια)

των επιστημών και ετοιμάζεται να έλθη εις Αθήνας και Σμύρνην δια να αναλάβῃ το δυσχερές έργον.

Είχε ήδη επανειλημμένας συνεντεύξεις με τον κ. Βενιζέλον εν Παρισίοις και Λωζάνη. Ο κ. Πρόεδρος φαίνεται ότι εν τη οξυδέρκεια αυτού συνέλαβεν την μεγάλην σημασίαν την οποίαν θα είχε το Ελληνικόν Πανεπιστήμιον εν Σμύρνη και θα υποστηρίξη το έργον. Δεν αμφιβάλλω ότι εν τοιαύτη περιπτώσει θα επιτύχη.

Τον κ. Καραθεοδωρή θα γνωρίσητε όταν έλθη εις Σμύρνη και θα εκτιμήσετε εν τω προσώπω του ένα λαμπρόν χαρακτήραν και μέγαν επιστήμονα. Είμαι βεβαίος ότι η Γ' μετέραν Σεβασμιότης θα του παράξη πάσαν δυνατήν υποστήριξιν.

Μετά σεβασμού,  
Γ. Ιωακείμογλου

Εν Σμύρνη 20 Μαΐου 1920

Εν Σμύρνη τη 20<sup>η</sup> Μαΐου 1920



Ἐν Σμύρνῃ τῇ 20 Μαΐῳ 1920

Εὐγενέστατε κ. Ἰωακείμογλου,

Τήν ἀπό 23ης παρελθόντος φιλοφρονεστάτην ἐπιεπολήν τῆς Ὑμετέρας φίλης Ἐλλογιμότητος λαβών καὶ ἀσμένως ἀποδεξάμενος τάς συνχαρητηρίους ὅμῶν εὐχάς, σπεύδω νά εὐχαριστήσω 'Υμῖν δι' ἁς εὐηρεστήθητε νά μοι παράσχητε πληροφορίας περὶ τοῦ ἐν Σμύρνῃ ἰδρυθησούμενου Πανεπιστημίου καὶ περὶ τῆς ἑξαιρετικῆς περὶ αὐτοῦ μερίμνης τοῦ πολυνράγμονος τοῦ Φυλῆς ἡμῶν Ἀρχηγοῦ. Ἡ ἰδρυσις δύντως τοιούτου καθιδρύματος θά σημειώσῃ σταθμόν ἐν τῷ πνευματικῷ ζωῇ τοῦ φιλομαθετάτου Σμυρναϊκοῦ καὶ Μικρασιατικοῦ ἐν γένει λαοῦ, δύτις, ἕπο τὴν τλυκεῖαν θαλπωρήν τοῦ ἀνατείλαντος ἀνεσπέρως πλέον ἡλίου τῆς ἐλευθερίας καὶ ὑπό τὴν μυροθόλον αἴραν τῶν ὀγκῶν τοῦ πολιτισμοῦ, θά δύναται, ἐλεύθερος καὶ ἡσυχος, νά χωρήσῃ ἀλματωδῶς ἐπὶ πᾶσαν πρόδον καὶ εύδοξημησιν, πρός δὲ μετ' ἐνθέου ζήλουσάει ἐφέρετο καὶ περὶ ὑπόδουλος εἰσέτι ὅν.

Ἀληθῶς ἔκάστη στιτμή, ὅτι διερχόμεθα, εἶναι μεγίστης κοσμοϊστορικῆς σημασίας εἰς τὴν αἰματοθαφή, ἀλλ' ἔνδεξον τοῦ "Εθνούς μας" ιστορίαν προετίθενται: ἀλλεπάλληλοι χρήσοπόροι σελίδες, ὥνειροπάλησαν καὶ δι' ἁς ἐκθύμως ἐπιστάσθησαν οἱ ἔνδοξοί μας πρόγονοι. Καὶ χαιρετίζουμεν ἔμπλεω χαρᾶς τάς αὐγάς τῶν νέων Χριστιανικῶν καὶ Ἀνατολάς ἐλευθερίας.

Ευγενέστατε κ. Ιωακείμογλου,

Την από 23<sup>η</sup> παρελθόντος φιολοφρονεστάτην επιεπολήν της Ὑμετέρας φίλης Ελλογιμότητος λαβών και ασμένως αποδεξάμενος τας συγχαρητηρίους υμών ευχάς, σπεύδω να ευχαριστήσω Ὅμιν δι' ας ευηρεστήθητε να μοι παράσχητε πληροφορίας περί του εν Σμύρνῃ ιδρυθησούμενου Πανεπιστημίου και περί της εξαιρετικής περί αυτού μερίμνης του πολυπράγμονος της Φυλής ημών Αρχηγού. Η ίδρυσις ὄντως τοιούτου καθιδρύματος θα σημειώσῃ σταθμόν εν τη πνευματική ζωή του φιλομαθεστάτου Σμυρναϊκού και Μικρασιατικού εν γένει λαού, δύτις, από την γλυκείαν θαλπωρήν του ανατείλαντος ανεσπέρως πλεόν τηλίου της ελεύθερίας και από την μυροθόλον αύραν των αγαθών του πολιτισμού, θα δύναται, ελεύθερος και ἡσυχος, να χωρήσῃ αλματωδώς επί πᾶσαν πρόδον και ευδοκίμησιν, προς ας μετ' ενθέου ζήλου αει εφέρετο καὶ περὶ υπόδουλος εισέτι ὅν.

Αληθῶς εκάστη στιγμή ἡν διερχόμεθα, είναι μεγίστης κοσμοϊστορικής σημασίας και εις την αιματοθαφή αλλ' ἔνδοξον του "Εθνούς μας" ιστορίαν προστίθενται αλλεπάλληλοι χρυσοπόροι σελίδες, ἀς ωνειροπάλησαν και δι' ας εκθύμως εξουσιάσθησαν οι ἔνδοξοί μας πρόγονοι. Και χαιρετίζομεν

Ἐν Σμύρνη 20 Μαΐου 1920 (συνέχεια)

δέχεται ο δύο άνατελάς ήλιος μεσούρανήση και περιλεπθεί διά τῶν ἀκτίνων του τοῦς τροιστλλευς τοῦ θρυλλικοῦ Ναοῦ, <sup>καὶ</sup> τὰς θρυλλικάς ἐπάλξεις τῆς Πόλεως τῶν Ἱεροτεινανῶν, τῶν Κομηνῶν καὶ τῶν Παλαιολόγων.

τῆς Ἐθνικῆς ταῦτης χαρᾶς τὴν τελείωσιν χαιρετίζων ἐν συγκινήσει μετά τῆς ὑμετέρας ἀγάπης καὶ εὐχόμενος Ὑμῖν πάντα τὰ ἔφετά καὶ καταθύμια, διατελῶ

Μετ' ἐξατρέπον τηνῆς οὐδὲ εὑλόγως

~~Πρόσωπος~~ ἐν παντὶ καὶ φίλος



Med. lew. app. cypriae. Et. 1963. 1.  
G. 1963. 1. 1963. 1. 1963. 1. 1963. 1.  
1963. 1. 1963. 1. 1963. 1. 1963. 1.

έμπλεω χαράς τας αυγάς των νέων Χριστιανικών κατ' Ανατολάς ελευθεριών άχρις ου ο ανατείλας ήλιος μεσουρανήση και περιλούση δια των ακτίνων του τους τρούλους του Θρυλικού Ναού, και τας Θρυλικάς επάλξεις της Πόλεως των Ιουστινιανών, των Κομηνών και των Παλαιολόγων.

Της Εθνικής ταύτης χαράς την τελείωσιν χαιρετίζων εν συγκινήσει μετά της Γμετέρας αγάπης και ευχόμενος Γιμίν πάντα τα εφετά και καταδύμια, διατελώ.

**Μετ' εξαιρέτου τιμής καὶ ευλογιών**

Πρόθυμος εν πάντι καὶ φίλος

## Ο εν Σμύρνη Χρυσόστομος

ΥΓ. (χειρόγραφο)

Προ τινων ημε

Προ τινων ημερών εφιλοξενήθην εν τω οίκω υμών.... (δυσανάγνωστο)....και ανεφέρθημεν πολλάκις εις υμάς.....(δυ- σανάγνωστο)....